

市民の皆様への緊急要請

Pedidos de Urgência aos Moradores da Cidade

No dia 06 de Agosto o governo da Província de Echizen declarou Estado de Emergência devido as condições de contágio. Com a aproximação do período de Obon e o risco de propagação aumentando, é necessário que cada cidadão tome medidas para prevenir a propagação da infecção, a fim de proteger a vida e a saúde dos cidadãos. Solicito a colaboração de todos com as seguinte medidas:

11 / Agosto / 2021

Prefeito de Echizen

Nara Toshiyuki

- ① **Coloque em prática as medidas de prevenção da infecção**
Utilize máscaras sempre, incluindo nas horas das refeições. Além disso, lave bem as mãos, respeite a etiqueta da tosse para prevenção da propagação e meça a temperatura corporal todos os dias, anote sua condição física, mantenha uma dieta equilibrada, descanse seu corpo e cuide da sua saúde.
- ② **A princípio cancele as viagens ou adie viagens a outras províncias. Evite sair desnecessariamente.**
Evite ou adie viagens ou retornos para fora da província. Analise cuidadosamente sobre a possibilidade de adiamento de viagens de negócios ou retornos para a Província.
- ③ **Avalie cuidadosamente as refeições fora de casa sem necessidade com pessoas que não more junto.**
Cancele ou adie confraternizações que não use máscaras, especialmente com pessoas que tem bastante amizade.
- ④ **Evite os 3 principais meios de contaminação**
「Evite locais fechados e com pouca ventilação」, 「Evite locais cheios」 e 「Evite conversar muito próximo」.
- ⑤ **Refeições fora de casa somente com pessoas que morem juntos.**
Ao realizar refeições com pessoas que não more junto, independente se for dentro ou fora de sua casa, procure realizar com 4 pessoas ou menos.
- ⑥ **Evite atividades com alto risco de contaminação**
Evite frequentar locais como karaokês, restaurantes, locais com alto risco de contaminação no qual você tira a máscara e fala em voz alta. Fale com seus familiares e amigos para evitar frequentar locais como estes para proteger os idosos e pessoas de alto risco.
- ⑦ **Frequente estabelecimentos com medidas de prevenção da infecção**
As lojas que cumprem as diretrizes de prevenção de propagação de infecção, estão recebendo da Cidade de Echizen o Adesivo 「Loja com Iniciativa de contramedida de contaminação do Novo Coronavírus」 e da Província 「Loja com Medida de prevenção」. Use as lojas que tiverem o adesivo colado.

⑧ **Não calunie ou discrimine**

Não faça atitudes que calunie ou discrimine as pessoas infectadas, que tiveram contato direto com os infectados ou trabalhadores de instituições médicas.

Para saber mais sobre as iniciativas de Echizen para prevenção da propagação do Novo Coronavírus, verifique nossa Homepage.

Homepage da Cidade



Continuaremos com as nossas iniciativas para proteger primeiramente a vida e saúde dos nossos residentes, portanto pedimos a compreensão e colaboração de todos.